



토지 출입 동의서 납 없는 DC를 위한 급수관 교체 프로그램

‘무상으로’ 교체를 받기 위해서는 모든 필수 항목을 빠짐없이 작성해 주셔야 합니다

납 또는 납 성분이 포함된 수도관에서 나온 음용수는 건강에 해로울 수 있으며, 건강상 위험을 초래할 수 있습니다. 이러한 이유로 DC 수도국(DC Water)은 워싱턴 D.C. 전역의 납 수도관을 **무상**으로 교체하는 작업을 진행하고 있습니다. 하지만 이 작업을 진행하기 위해서는 귀하의 **동의**가 필요합니다. 납 수도관을 교체하는 것은 주민 여러분과 가족, 지역사회의 건강을 보호하고 납 노출로 인한 위험을 줄이기 위한 매우 중요한 단계입니다. 이를 위해서는 귀하의 허가가 필요합니다. 귀하는 본 ‘토지 출입 동의서’에 서명함으로써, DC 수도국과 시공업자가 귀하의 사유지에 출입하여 기존의 납 수도관을 새로운 구리 수도관으로 **무상** 교체할 수 있도록 허락하게 됩니다. DC 수도국 시공업자가 귀하의 사유지에 출입하여 수도관 진입 지점에서 수도관 재질을 확인하기 위해 시험 굴착을 실시할 수 있습니다. 본 동의서에 서명하시면, 귀하는 납 수도관 교체 계획을 수립하고 사유지 내에 교체 작업을 방해하거나 시공업자에게 위험을 초래할 수 있는 숨겨진 위험 요소를 알고 있을 경우 DC 수도국에 알리는 데 동의하게 됩니다. **참고:** 귀하는 기술 자격증을 갖춘 전문 배관공에게 문의하여 건물 내부에 다른 납 수도관이 있는지 확인하고 제거하실 수도 있습니다.

DC 수도국 시공업자는 다음과 같은 절차에 따라 납 수도관을 교체합니다. (자세한 내용은 QR 코드 참조)



1. 소유주 또는 대리인과 만나 교체 계획을 설명합니다.
2. 건물의 급수 서비스를 약 8시간 동안 차단합니다.
3. 컬럼비아 특별구 소유의 수도 본관, 계량기, 귀하의 대지 경계선 부근을 굴착하여 공용 거리에 설치된 수도 본관에서 시작해 건물 벽이나 바닥을 관통하여 건물 안 배관과 연결되는 진입 지점까지 이어진 납 수도관을 제거/폐기합니다.
4. 공용 거리에 있는 컬럼비아 특별구 소유의 수도 본관에서 배관이 들어오는 귀하의 건물 벽면을 거쳐 건물 내부에 있는 기존의 수도관까지 연결되는 **새로운 구리 수도관**을 설치합니다.
5. 계량기에서 측정된 수압이 80 psi를 초과할 경우, 컬럼비아 특별구 배관 규정 604.8조에 따라 압력조절 밸브(PRV)를 설치합니다. 별도의 요청이 없는 경우 기본 압력은 75 psi로 낮게 설정됩니다.
6. 급수를 재개하고, 굴착된 부위를 복구한 후, 가능하다면 외부 호스 연결부에서 물을 흘려 보냅니다.

앞으로 진행될 사항:

1. **시공업자가 먼저 수도관 재질을 확인하며, 이 작업은 귀하에게 무상으로 제공됩니다.** 시공업자가 귀하의 마당이나 건물 경계선에 있는 나무 주변 또는 대지 경계선 부근에서 시험 굴착(구멍을 파보는 작업)을 실시합니다. 간혹 건물 내부의 수도관 진입 지점에서 수도관 재질을 확인하기 위해 건물 안으로 출입을 요청드릴 수 있습니다. 수도관이 납 재질로 확인되면, 상기 단계에 따라 교체 작업이 (대부분 별도의 날에) 진행됩니다. 시공업자가 설치 전, 설치 중, 설치 후에 사진과 동영상을 촬영합니다.
2. **시공업자가 건물 벽, 타일, 담장, 나무 울타리, 관목, 보도, 진입로, 벽돌, 콘크리트, 화강암 또는 아스팔트 연석, 포장도로, 돌, 잔디, 꽃, 식물 등 귀하의 부지에 있는 영구적인 구조물을 제거해야 할 수 있습니다.** 소유주 또는 권한이 있는 대리인은 공사 지역 내 식물이나 기타 개인 물품을 미리 제거해야 합니다. 시공업자가 나무, 관목, 살아 있는 식물 등을 훼손하지 않도록 최대한 주의하면서 작업을 수행합니다. DC 수도국과 시공업자는 귀하의 사유지에 있는 물품을 이동하는 데 도움을 드릴 수 없으며 도와드리지 않을 것입니다.
3. **시공업자는 작업 후 귀하의 사유지를 기존 또는 더 나은 상태로 복구하고자 노력할 것입니다. 실내 작업 구역:** 시공업자는 작업이 완료되면 실내 작업 구역을 정리합니다. 귀하의 건물이 수도관 교체 작업의 영향을 받은 경우 다음과 같은 영구 복원 작업을 시행할 일정을 잡습니다: 액세스 패널 설치, 판석 및 건식 마감벽 수리, 스페클링, 원래 색상에 맞춘 밀칠(프라이머) 및 마감 페인트 칠, 기존 타일 및 캐비닛 재설치 및 교체 등. **실외 작업 구역:** 작업이 완료되면, 시공업자는 실외 작업 구역을 청소하고 굴착된 구멍을 메워 해당 구역이 안전하도록 조치합니다. 또한 수도관 교체 작업의 영향을 받은 경우 다음과 같은 임시 복원 작업을 시행합니다: 동일한 재질 또는 임시 아스팔트를 사용해 훼손된 구역을 복구하거나 훼손된 잔디 구역을 흙으로 임시 메우는 작업 등. 그리고 시공업자는 다음과 같은 영구 복원 작업도 실시합니다: 손상된 벽돌, 콘크리트, 화강암 또는 아스팔트 연석, 보도, 포장도로, 진입로, 옹벽 및 덧씌운 부분 교체 등. 영구 복원 작업은 파종, 잔디밭 조성, 식물 교체 작업을 포함하며, 별도의 일정에 따라 진행됩니다. 영구 복원 작업은 해당 블록 전체의 작업이 완료된 후 일정을 잡습니다.
4. **DC 수도국은 다음의 경우에 작업을 수행하지 않을 수 있습니다. (1) 숨겨진 위험 요소가 있어 시공업자가 배관을 교체할 수 없는 경우, (2) 다른 사람이 해당 토지를 소유하고 있으며 소유자가 본 동의서에 서명하는 데 동의하지 않는 경우, (3) 귀하 또는 권한을 위임받은 대리인이 정해진 날짜에 시공업자의 토지 출입을 허용하지 않는 경우, (4) 귀하 또는 권한을 위임받은 대리인이 정해진 날짜와 시간에 집에 있지 않으며 작업 일정을 재조정하지 않는 경우.**
5. **DC 수도국은 귀하 또는 귀하 사유지 내 각 세입자가 수도관 교체 이후 사용할 수 있도록, 정수 기능이 있는 물병 1개와 6개월 사용 가능한 필터 1개를 제공해 드립니다. 또한, 수도꼭지에서 납 입자를 제거하기 위해 물을 흘려보내는 방법에 대한 지침서도 함께 드립니다.**
6. **또한 DC 수도국은 납 수도관의 위험에 대한 정보도 추가로 제공해 드리겠습니다.**

용어 정의:

1. **건물:** 물 공급을 받는 건물(예: 주거지, 교회, 어린이집 등).
2. **구리 수도관:** 식수를 운반하는 데 사용되는 구리 금속으로 만든 배관.
3. **시공업자:** 수도관 교체와 같은 특정 작업을 수행하기 위해 고용된 개인 또는 회사.
4. **컬럼비아 특별구 소유의 수도 본관:** 건물의 수도관과 연결되어 물을 공급하는 도로 밑의 수도관.
5. **숨겨진 위험 요소:** 잘 보이지 않지만 유해하거나 문제가 될 수 있는 것. 예를 들어, 마당 조명 설비로 이어지는 전기선이나 가스선, 또는 땅 속에 묻혀 있는 가정용 난방유 저장 탱크 등이 포함될 수 있습니다.
6. **납 수도관:** 컬럼비아 특별구 소유의 수도 본관에서 건물로 물을 공급하기 위해 건물의 첫 번째 연결 지점까지 연결된 납 또는 납 성분이 함유된 배관.
7. **공증된 서신:** 토지 소유자와 소유자의 신원을 확인하는 공증인이 서명한 문서.
8. **사유지:** 귀하가 소유한 토지.
9. **토지 소유자/권한을 위임받은 대리인:** 토지를 소유한 사람 또는 소유자를 대신하여 권한을 위임받은 사람.
10. **시굴:** 조경이나 개인 물건을 망가뜨리지 않으면서 수도관 재질을 확인하기 위해 4피트(1.2미터) x 4피트(1.2미터) 크기의 구멍을 시험적으로 파보는 작업.

토지 출입 동의를 작성하고 이에 서명한 후 제출하세요.

토지 출입 동의서 및 숨겨진 위험 요소 목록을 모두 작성하고 아래에 서명하십시오. 본 동의서에 서명하지 않으면, DC 수도국과 시공업자는 납 수도관을 무상으로 교체해 드릴 수 없습니다. 세 곳 이상의 토지에 대해 출입에 동의하실 경우, 첨부 양식을 작성해 주십시오. 납 수도관 교체 준비가 완료되면, DC 수도국의 시공업자가 귀하에게 일정 조정에 대한 안내를 드릴 것입니다. 동의서를 제출하시려면:

이메일 lead@dcwater.com에 ‘Private Lead Service Line Replacement Project/본인 이름 및 주소(영문)’로 제목을 쓰고 동의서를 첨부하여 보내주시거나, 서명한 동의서를 다음의 주소로 우편으로 보내주십시오.

DC Water - Private LSL Replacement Project

토지 출입 동의서(1개만 선택):

_____ 본인은 토지 출입 동의를 읽고 DC 수도국과 시공업자가 아래에 기재된 본인의 토지에서 **무상으로** 납 수도관을 교체하는 것을 허용하는 데 동의합니다. 작업이 진행되는 동안 본인 또는 권한을 위임받은 대리인이 현장에 있을 것입니다.

_____ 본인은 토지 출입 동의를 읽었으며, DC 수도국과 시공업자가 본인의 토지에 출입하는 것에 동의하지 않습니다. 본인은 납 노출이 특히 임산부와 어린이에게 심각한 건강 문제를 일으킬 수 있음을 이해합니다. 납은 신장과 뇌에 손상을 일으키고 신경 발달 장애와 관련이 있습니다. 본인은 신장 질환이나 고혈압이 있는 성인이 건강한 성인 대비 낮은 수준의 납에도 더 큰 영향을 받을 수 있다는 점을 이해합니다. 따라서 납 수도관 교체가 강력히 권장되지만, 본인은 공공 수도관 교체와 동시에 납 수도관을 교체하는 데 동의하지 않습니다. 마지막으로, 본인은 D.C. 법률 22-0241에 따라 본인의 집을 매각하거나 임대할 때 납 수도관 재료를 공개해야 한다는 것을 알고 있습니다. 본인은 DC 수도국이 수도관 재질을 확인하기 위해 본인 부지 경계선 근처의 공공 부지에 시험 굴착 구멍이 1개 또는 2개를 파는 작업을 계속 진행할 수 있으며, 이로 인해 본인의 마당, 진입로 또는 조경에 영향을 미칠 수 있다는 점을 이해합니다.

토지 소유자/권한을 위임받은 대리인: _____ 이메일: _____
권한을 위임받은 대리인(거주자 또는 기타 당사자)은 토지 소유자의 공증된 서신 또는 소유자를 대리할 수 있는 권한을 부여하는 기타 법적 서류(예: 부동산 관리 계약서)를 반드시 제출해야 합니다. 질문이 있으면 납 없는 DC 부서(Lead Free DC)로 문의하세요.

서명: _____ 날짜: _____ 전화번호: _____

토지 주소: _____ 우편 주소: _____

(해당 시)

츠기 푸기 즈스.

잠재적 위험 요소:

귀하의 사유지 내에서 작업을 방해하거나 시공업자를 다치게 할 수 있는 숨겨진 위험 요소(위에 나와 있는 정의 참조)를 알고 있거나 최근에 배관 작업이 이루어진 경우 이에 대해 DC 수도국 및/또는 시공업자에게 반드시 알려 주셔야 합니다. 아래에 해당 내용을 기재해 주시고, 해당 사항이 없을 경우 ‘없음’이라고 작성해 주십시오.

